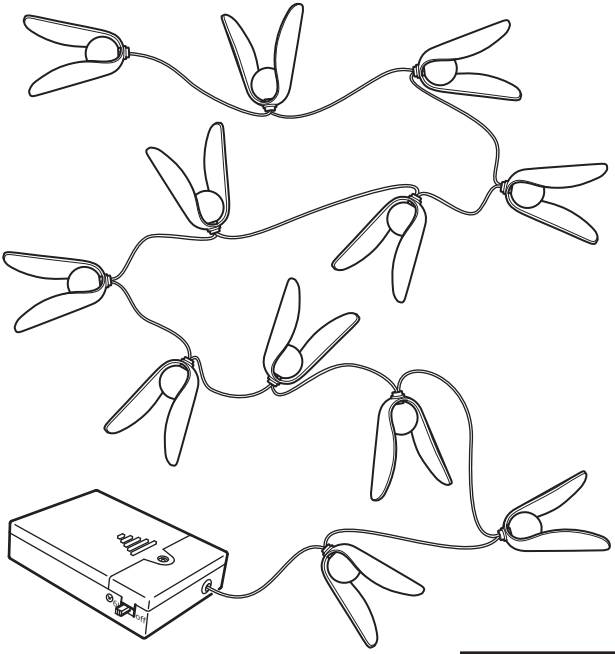
STRÅLA

J2544



Design and Quality
IKEA of Sweden

English
For indoor use only.

English
ALWAYS REMOVE THE BATTERIES BEFORE STORING.

English
CAUTION! Strangulation hazard. Hang out of reach of young children.

English
Fire or explosion can result from the use of the incorrect battery.

English
The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

English
Keep batteries out of reach of children and animals.

English
The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.

English
Only use batteries that are intended for the product. Do not mix old and new batteries, different brands or types.

Deutsch
Nur für den Gebrauch im Haus geeignet.

Deutsch
VOR DEM WEGLEGEN IMMER DIE AKKUS/BATTERIEN ENTNEHMEN.

Deutsch
ACHTUNG! Strangulationsgefahr. Außer Reichweite von Kleinkindern montieren.

Deutsch
Die Verwendung einer nicht korrekten Batterie kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.

Deutsch
Das Leuchtmittel dieser Leuchte ist nicht auswechselbar. Wenn das Leuchtmittel verbraucht ist, muss das komplette Produkt entsorgt werden.

Deutsch
Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren verwahren.

Deutsch
Das Anschlusskabel dieser Leuchte darf nicht ausgetauscht werden. Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss die Leuchte entsorgt werden.

Deutsch
Nur Batterien verwenden, die für das jeweilige Produkt geeignet sind. Weder gebrauchte und neue Batterien kombinieren noch Batterien verschiedener Fabrikate oder Typen.

Français
Usage à l'intérieur uniquement.

Français
TOUJOURS RETIRER LES PILES AVANT RANGEMENT.

Français
ATTENTION ! Risque d'étranglement.
Accrocher hors de portée des jeunes enfants.

Français
L'utilisation d'une batterie inadéquate peut provoquer un incendie ou une explosion.

Français
La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

Français
Rangez les piles hors de portée des enfants et des animaux.

Français
Le câble extérieur ou le cordon d'alimentation de ce luminaire ne peuvent être remplacés. Si l'un de ces éléments est endommagé, le luminaire doit être détruit.

Français
N'utiliser que des piles compatibles avec le produit. Ne pas mélanger des piles neuves et anciennes, ou des piles de marques et types différents.

Nederlands
Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.

Nederlands
VERWIJDER DE BATTERIJEN ALTIJD BIJ HET OPBERGEN.

Nederlands
WAARSCHUWING! Gevaar voor verstikking en verstrikking. Buiten bereik van kleine kinderen hangen.

Nederlands
Bij gebruik van de verkeerde batterij kan er brand of een explosie ontstaan.

Nederlands
De lichtbron in deze armatuur kan niet worden vervangen, dus wanneer de lichtbron verbruikt is, moet de hele armatuur worden vervangen.

Nederlands
Bewaar batterijen buiten bereik van kinderen en dieren.

Nederlands
De buitenste flexibele kabel/het snoer van deze lamp kan niet vervangen worden. Als de kabel/het snoer beschadigd is, moet de lamp worden vernietigd.

Nederlands
Gebruik alleen batterijen die bedoeld zijn voor dit product. Combineer geen nieuwe en oude batterijen, verschillende merken of typen.

Dansk
Kun til indendørs brug.

Dansk
BATTERIERNE SKAL ALTID TAGES UD, FØR PRODUKTET SÆTTES VÆK TIL OPBEVARING.

Dansk
ADVARSEL! Risiko for kvælning, Skal hænges op uden for små børns rækkevidde.

Dansk
Brug af forkert batteri kan medføre brand eller eksplosion.

Dansk
Pæren i denne lampe kan ikke udskiftes. Når pæren ikke længere fungerer, skal hele lampen udskiftes.

Dansk
Batterierne skal opbevares utilgængeligt for børn.

Dansk
Den bøjelige ledning til lampen må ikke udskiftes. Hvis ledningen beskadiges, skal hele lampen kasseres.

Dansk
Brug kun batterier, der er beregnet til produktet. Bland ikke gamle og nye batterier eller batterier af forskellige typer.

Íslenska
Notist aðeins innandyra.

Íslenska
FJARLÆGIÐ ÁVALT RAFHLÖÐUR ÁÐUR EN VARAN ER SETT Í GEYMSLU.

Íslenska
VIÐVÖRUN! Köfnunarhætta. Hengið þar sem börn ná ekki til.

Íslenska
Ef notuð er röng rafhlaða getur það valdið eldsvoða eða sprengingu.

Íslenska
Ekki er hægt að skipta út ljósabúnaðinum og því þarf að skipta út vörunni þegar hún hættir að lýsa.

Íslenska
Geymdu rafhlöður þar sem börn og dýr ná ekki til.

Íslenska
Það er ekki hægt að skipta um sveigjanlegu ytri snúruna í þessu ljósi; ef snúran er skemmd þarf að farga ljósinu.

Íslenska
Notaðu aðeins rafhlöður sem eru ætlaðar vörunni. Ekki nota saman gamlar og nýjar rafhlöður, mismunandi vörumerki eða tegundir.

Norsk
Kun for innendørs bruk.

Norsk
TA ALLTID UT BATTERIENE VED OPPBEVARING.

Norsk
ADVARSEL! Fare for kveling. Skal henges utenfor rekkevidde for småbarn.

Norsk
Bruk av feil batteri kan forårsake brann eller eksplosjon.

Norsk
Lyskilden i denne armaturen er ikke utskiftbar. Når lyskilden når slutten av levetiden må hele armaturen skiftes ut.

Norsk
Hold batteriene utenfor rekkevidde for barn og dyr.

Norsk
Ledningen til denne belysningen kan ikke skiftes ut. Dersom ledningen er skadet, skal belysningen ødelegges og kasseres.

Norsk
Bruk bare batterier som er beregnet for dette produktet. Ikke bland gamle og nye batterier, forskjellige merker eller typer.

Suomi
Vain sisäkäyttöön.

Suomi
PARISTOT/AKUT IRROTETTAVA, KUN TUOTETTA EI OLE TARKOITUS KÄYTTÄÄ VÄHÄÄN AIKAAN.

Suomi
VAROITUS! Kuristumisvaara. Ripusta pikkulasten ulottumattomiin.

Suomi
Vääränlaisen pariston käytöstä voi seurata tulipalo tai räjähdys.

Suomi
Tässä valaisimessa oleva valonlähde ei ole vaihdettavissa. Kun valonlähde tulee käyttöikänsä päähän, koko valaisin on vaihdettava uuteen.

Suomi
Pidä paristot/akut poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.

Suomi
Tämän valaisimen johtoa ei voi vaihtaa. Jos johto on vioittunut, valaisin tulee hävittää.

Suomi
Käytä vain tähän tuotteeseen tarkoitettuja paristoja/akkuja. Älä sekoittele vanhoja ja uusia paristoja/akkuja tai erimerkkisiä ja -tyyppisiä paristoja/akkuja.

Svenska
Endast för inomhusbruk.

Svenska
TA ALLTID UR BATTERIERNA VID FÖRVARING.

Svenska
VARNING! Risk för strypning. Häng utom räckhåll för småbarn.

Svenska
Användning av fel batteri kan orsaka brand eller explosion.

Svenska
Den här armaturens ljuskälla går inte att ersätta, så när ljuskällan är förbrukad ska hela armaturen ersättas.

Svenska
Håll batterierna borta från barn och djur.

Svenska
Den yttre böjliga kabeln eller sladden till denna belysning kan inte bytas ut. Om kabeln eller sladden skadas skall belysningen förstöras.

Svenska
Använd endast batterier som är avsedda för produkten. Blanda inte nya och gamla batterier, olika varumärken eller typer.

Česky
Pouze pro vnitřní použití.

Česky
PŘED ULOŽENÍM VŽDY VYJMĚTE BATERIE.

Česky
POZOR! Nebezpečí uškrcení. Zavěste mimo dosah malých dětí.

Česky
Použití nesprávné baterie může způsobit požár nebo výbuch.

Česky
Žárovku u tohoto osvětlení nelze vyměnit; jakmile dojde žárovka na konec své životnosti, je potřeba vyměnit celé osvětlení.

Česky
Baterie udržujte mimo dosah dětí a zvířat.

Česky
Přívodový kabel tohoto světla se nedá vyměnit; pokud se poškodí, světlo je třeba zničit.

Česky
Používejte pouze baterie určené pro tento výrobek. Nekombinujte staré a nové baterie, různé značky a typy.

Español
Para usar únicamente en el interior.

Español
QUITA SIEMPRE LA BATERÍA ANTES DE GUARDARLO.

Español
¡PRECAUCIÓN! Riesgo de estrangulamiento. Colgar fuera del alcance de los niños.

Español
El uso incorrecto de la batería puede causar un incendio o explosión.

Español
La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable. Cuando finalice la vida útil de la fuente de luz, se deberá reemplazar la luminaria por completo.

Español
Mantén las pilas fuera del alcance de los niños y animales.

Español
El cable de alimentación eléctrica de esta lámpara no puede ser sustituido; si se daña, hay que desechar toda la lámpara.

Español
Utiliza sólo pilas compatibles con el producto. No mezcles pilas nuevas y viejas, ni pilas de marca y tipo distinto.

Italiano
Solo per interni.

Italiano
TOGLI SEMPRE LE BATTERIE PRIMA DI METTERE VIA IL PRODOTTO.

Italiano
AVVERTENZA! Rischio di strangolamento. Appendi questo prodotto fuori dalla portata dei bambini piccoli.

Italiano
L'uso di una batteria non corretta può causare incendio o esplosione.

Italiano
La fonte luminosa di questa illuminazione non può essere sostituita. Quando la fonte luminosa raggiunge il termine del suo ciclo di vita, l'intera illuminazione dev'essere sostituita.

Italiano
Tieni le batterie fuori dalla portata dei bambini e degli animali.

Italiano
Il cavo flessibile esterno/filo elettrico di questa illuminazione non può essere sostituito. Se il cavo si danneggia, l'illuminazione deve essere buttata via.

Italiano
Usa esclusivamente il tipo di batteria specificato per questo prodotto. Non mescolare batterie vecchie e nuove o di tipi o marchi diversi.

Magyar
Beltéri használatra.

Magyar
TÁROLÁS ELŐTT MINDIG TÁVOLÍTSD EL AZ ELEMEKET.

Magyar
VIGYÁZAT! Fulladásveszély! Gyerekektől távol tartandó!

Magyar
A nem megfelelő akkumulátor vagy elem használata tüzet vagy robbanást is okozhat.

Magyar
A lámpatestben található fényforrás nem cserélhető; amikor a fényforrás eléri élettartamának végét, az egész lámpatestet ki kell cserélni.

Magyar
Gyermekektől és állatoktól távolt tartandó.

Magyar
A világítótest külső, rugalmas kábele vagy vezetéke nem bontható meg; ha a vezeték megsérül, a világítótestet nem szabad tovább használni, meg kell semmisíteni!

Magyar
Kizárólag olyan elemeket használj, amelyek a termékhez megfelelő típusúak. Ne használj egyszerre régi és új vagy különböző típusú elemeket.

Polski
Tylko do użytku w pomieszczeniu.

Polski
PRZED ODSTAWIENIEM NA PRZECHOWANIE ZAWSZE WYJMUJ BATERIE.

Polski
UWAGA! Niebezpieczeństwo uduszenia. Trzymaj z dala od małych dzieci.

Polski
Zastosowanie niewłaściwej baterii może doprowadzić do pożaru lub wybuchu.

Polski
Źródło światła tej lampy nie jest wymienialne; w przypadku wyczerpania się źródła światła, wymianie podlega cała lampa.

Polski
Przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

Polski
Nie wymieniać zewnętrznych, elastycznych przewodów tego systemu oświetleniowego.
W przypadku uszkodzenia przewodów należy wyrzucić całe urządzenie.

Polski
Używaj tylko baterii przeznaczonych do tego produktu. Nie mieszaj baterii starych i nowych, różnych marek lub typów.

Eesti
Ainult sisetingimustes kasutamiseks.

Eesti
ENNE HOIUSTAMIST EEMALDAGE PATAREID.

Eesti
HOIATUS! Lämbumisoht.
Hoidke väikelastele kättesaamatus kohas.

Eesti
Vale patarei või aku kasutamine võib põhjustada tulekahju või plahvatuse.

Eesti
Selle valgusti valgusallikas ei ole asendatav; kui valgusallikas töö lõpetab, tuleb valgusti välja vahetada.

Eesti
Hoia patareisid lastele ja koduloomadele kättesaamatus kohas.

Eesti
Valgusti kaablit ei saa vahetada; kui juhe on kahjustatud, tuleb seade hävitada.

Eesti
Kasuta vaid selle toote jaoks mõeldud patareisid. Ära kasuta korraga vanu ja uusi, eri tüüpi või eri tootemargi patareisid.

Latviešu
Lietošanai tikai iekštelpās.

Latviešu
PIRMS UZGLABĀŠANAS VIENMĒR IZŅEMIET BATERIJAS.

Latviešu
BRĪDINĀJUMS! Nožņaugšanās risks.
Pakarināt maziem bērniem nepieejamā vietā.

Latviešu
Nepareizas baterijas lietošana var izraisīt aizdegšanos vai eksploziju.

Latviešu
Šīs lampas gaismas avots nav nomaināms - kad gaismas avots izdeg, jānomaina visa lampa.

Latviešu
Baterijas glabāt bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā.

Latviešu
Šīs ierīces vadu vai kabeli nav iespējams nomainīt - ja vads/kabelis ir bojāts, ierīci nedrīkst lietot.

Latviešu
Izmanto tikai konkrētajai precei paredzētas baterijas. Pilnas baterijas nedrīkst lietot kopā ar daļēji izlādētām baterijām, cita ražotāja vai cita veida baterijām.

Lietuvių
Skirta naudoti tik viduje.

Lietuvių
VISADA IŠIMKITE BATERIJAS, JEI KETINATE NENAUDOTI GAMINIO ILGESNĮ LAIKĄ.

Lietuvių
DĖMESIO! Galima pasismaugti. Laikyti atokiau nuo mažų vaikų.

Lietuvių
Dėl netinkamos baterijos naudojimo gali kilti gaisras ar sprogimas.

Lietuvių
Šviestuve įrengto šviesos šaltinio negalima pakeisti, todėl pasibaigus jo naudojimo laikui – pakeiskite šviestuvą nauju.

Lietuvių
Baterijas laikykite vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.

Lietuvių
Išorinis lankstus kabelis ar laidas nekeičiamas. Jei jis pažeistas, visą šiestuvą reikia išmesti.

Lietuvių
Naudokite tik prietaisui tinkančias baterijas. Nenaudokite senų ir naujų, skirtingų gamintojų, skirtingo tipo baterijų kartu.

Portugues
Apenas para usar no interior.

Portugues
RETIRE SEMPRE AS PILHAS ANTES DE GUARDAR.

Portugues
ATENÇÃO! Risco de estrangulamento. Pendurar fora do alcance das crianças.

Portugues
A utilização de um tipo incorreto de pilha pode resultar em incêndio ou explosão.

Portugues
A fonte de iluminação desta luminária não é substituível: quando a sua vida útil termina, todo o produto deve ser substituído.

Portugues
Mantenha as pilhas afastadas de crianças e animais.

Portugues
O cabo exterior flexível deste produto não pode ser substituído; se o cabo se estragar, todo o produto deverá ser destruído.

Portugues
Use somente pilhas adequadas ao artigo. Não misture pilhas novas e antigas, marcas ou tipos diferentes.

Româna
Se foloseşte doar la interior.

Româna
SCOATE ÎNTOTDEAUNA BATERIILE ÎNAINTE DE A DEPOZITA.

Româna
ATENŢIE! Pericol de strangulare. Nu lăsa la îndemâna copiilor.

Româna
Utilizarea unei baterii necorespunzătoare poate provoca incendii sau explozii.

Româna
Becul nu poate fi înlocuit; atunci când este nevoie, înlocuieşte corpul de iluminat.

Româna
Nu lăsa bateriile la îndemâna copiilor sau în apropierea animalelor.

Româna
Cablul flexibil exterior al acestui dispozitiv de iluminat nu poate fi înlocuit; dacă se degradează acest cablu, corpul trebuie distrus.

Româna
Foloseşte doar baterii potrivite pentru acest produs. Nu combina bateriile noi cu cele vechi, de mărci sau tipuri diferite.

Slovensky
Iba na vnútorné použitie.

Slovensky
PRED SKLADOVANÍM VŽDY NAJPRV VYBERTE BATÉRIE.

Slovensky
POZOR! Riziko uškrtenia. Zaveste mimo dosahu detí.

Slovensky
Použitie nesprávnej batérie môže spôsobiť požiar alebo výbuch.

Slovensky
Žiarovka v tomto osvetlení nieje nahraditeľná. Keď prestane svietiť svetlo, celá žiarovka musí byť vymenená.

Slovensky
Batérie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.

Slovensky
Externý kábel tohto svietidla nie je možné nahradiť; v prípade, že dôjde k poškodeniu kábla, celé osvetlenie je nutné znehodnotiť.

Slovensky
Používajte iba batérie určené do tohto výrobku. Nemiešajte nové a staré batérie alebo rozličné značky batérií.

Български
Само за употреба на закрито.

Български
ВИНАГИ ОТСТРАНЯВАЙТЕ БАТЕРИИТЕ, ПРЕДИ ДА ПРИБЕРЕТЕ.

Български
ВНИМАНИЕ! Опасност от задушаване. Окачвайте на места недостъпни за малки деца.

Български
Използването на неправилната батерия може да доведе до пожар или експлозия.

Български
Светлинният източник в това осветително тяло не може да се подменя - в края на периода на експлоатация цялата лампа трябва да бъде сменена.

Български
Съхранявайте батериите далеч от достъп на деца и животни.

Български
Външният кабел на това осветително тяло не се подменя; ако кабелът се повреди, осветителното тяло трябва да се унищожи.

Български
Използвайте единствено батерии, които са предназначени за този продукт. Не комбинирайте стари и нови, различни марки или типове батерии.

Hrvatski
Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Hrvatski
UVIJEK UKLONITI BATERIJU PRIJE ODLAGANJA PROIZVODA.

Hrvatski
OPREZ! Opasnost od davljenja. Objesite izvan dohvata djece.

Hrvatski
Uslijed upotrebe neodgovarajuće baterije može doći do požara ili eksplozije.

Hrvatski
Izvor svjetla u ovom rasvjetnom tijelu ne može se zamijeniti; po prestanku rada izvora svjetla, zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

Hrvatski
Čuvati baterije izvan dohvata djece i životinja.

Hrvatski
Strujni kabel ove svjetiljke ne može se zamijeniti. Ako je kabel oštećen, bacite svjetiljku.

Hrvatski
Upotrebljavati samo baterije koje su namijenjene za proizvod. Ne kombinirati stare i nove baterije, kao ni različite marke i vrste baterija.

Ελληνικά
Για εσωτερική χρήση, μόνο.

Ελληνικά
ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.

Ελληνικά
ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος στραγγαλισμού. Κρεμάστε το σε μέρος μη προσβάσιμο από τα παιδιά.

Ελληνικά
Από τη χρήση λανθασμένης μπαταρίας μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.

Ελληνικά
Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό δεν μπορεί να αντικατασταθεί: όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της ζωής της θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.

Ελληνικά
Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά και ζώα.

Ελληνικά
Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτού του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, τότε το φωτιστικό θα πρέπει να καταστραφεί.

Ελληνικά
Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που προορίζονται για το προϊόν. Μην τοποθετείτε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες, μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή μάρκας.

Yкраїнська
Лише для використання у приміщенні.

Yкраїнська
ПЕРЕД ТИМ ЯК ПРИБРАТИ НА ЗБЕРІГАННЯ, НЕОБХІДНО ВИТЯГТИ БАТАРЕЙКИ.

Yкраїнська
УВАГА! Небезпека удушення. Вішайте в недоступному для дітей місці.

Yкраїнська
Використання батарейок іншого типу може призвести до пожежі або вибуху.

Yкраїнська
Джерело світла цього світильника не підлягає заміні. Після закінчення терміну роботи джерела світла світильник необхідно замінити.

Yкраїнська
Тримайте батарейки подалі від дітей і тварин.

Українська
Зовнішній гнучкий кабель або шнур цього світильника не можна замінювати; при пошкодженні шнура світильник треба викинути.

Українська
Використовуйте лише батарейки, що підходять для цього виробу. Не змішуйте нові та старі батарейки, різні типи або марки.

Srpski
Isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Srpski
UVEK IZVADI BATERIJE PRE ODLAGANJA.

Srpski
OPREZ! Opasnost od davljenja. Okačiti van domašaja dece.

Srpski
Neispravna upotreba baterija može dovesti do požara ili eksplozije.

Srpski
Svetlosni izvor ove svetiljke nije zamenljiv; kada svetlosni izvor prestane da radi, mora se zameniti cela svetiljka.

Srpski
Baterije čuvaj izvan domašaja dece i životinja.

Srpski
Spoljni savitljivi kabl ove svetiljke ne može se zameniti. Ako je oštećen, baci svetiljku.

Srpski
Koristi samo baterije predviđene za dati proizvod. Ne mešaj stare i nove baterije, različite marke i različite vrste.

Slovenščina
Samo za uporabo v zaprtih prostorih.

Slovenščina
VEDNO ODSTRANI BATERIJE PRED SHRANJEVANJEM.

Slovenščina
POZOR! Nevarnost zadavljenja. Obesi izven dosega otrok.

Slovenščina
Neustrezna uporaba baterije lahko povzroči požar ali eksplozijo.

Slovenščina
Svetlobnega vira v tem izdelku ni mogoče zamenjati; ko življenjska doba svetlobnega vira poteče, je treba zamenjati celotno svetilko.

Slovenščina
Baterije shranjuj izven dosega otrok in živali.

Slovenščina
Zunanjega pregibnega kabla ali žice tega svetila ni mogoče zamenjati; če se kabel poškoduje, zavrzi celoten izdelek.

Slovenščina
Uporabljaj le baterije, ki so namenjene za uporabo z izdelkom. Ne mešaj starih in novih baterij, baterij različnih proizvajalcev in različnih tipov.

Türkçe
Sadece iç mekan kullanımı içindir.

Türkçe
SAKLAMADAN ÖNCE HER ZAMAN PİLLERİ ÇIKARINIZ.

Türkçe
DİKKAT! Boğulma riski.
Küçük çocukların ulaşamayacağı yerlere asınız.

Türkçe
Yanlış pil kullanımı yangın veya patlamaya neden olabilir.

Türkçe
Bu lambanın ampulü değiştirilemez; ampulün kullanım ömrü bittiğinde, lambanın tümü değiştirilmelidir.

Türkçe
Pilleri çocukların ve hayvanların erişemeyeceği yerlerde bulundurun.

Türkçe
Bu aydınlatmanın esnek uzatma kablosu değiştirilemez; eğer kablo zarar görürse aydınlatma kullanılamaz hale gelir.

Türkçe
Yalnızca ürün için uygun pilleri kullanın. Eski ve yeni pilleri, farklı pil markalarını veya türlerini bir arada kullanmayın.

中文
仅供室内使用。

中文
存放前，必须取出电池。

中文
警告！谨防发生绕缠导致窒息事故。

中文
如果电池型号有误，可能会导致火灾或爆炸。

中文
该照明装置内的光源不可替换，若光源无法继续使用，必须更换整个照明装置。

中文
请将电池放在儿童和宠物接触不到的位置。

中文
此灯具的外部软电线不能更换；一旦损坏，整个灯具应该丢弃。

中文
仅使用产品规定的配套电池。请勿将新旧电池、不同品牌或类型的电池混合使用。

繁中
僅適用於室內。

繁中
存放前務必拆下電池。

繁中
警告! 窒息危險
掛在幼兒接觸不到的地方.

繁中
使用不正確的電池可能導致火災或爆炸。

繁中
本燈具的光源不可更換；當光源達到壽命盡頭時，需更換整個燈具

繁中
不可讓兒童及動物接觸電池。

繁中
此燈具的彈性電線或絕緣電線不可更換□若電線受損□請停止使用並丟棄燈具□

繁中
僅能使用指定電池；請勿混合使用新舊電池、不同品牌或類型的電池

한국어
실내 전용

한국어
보관하기 전에는 항상 전지를 분리하세요.

한국어
주의! 목졸림 위험.
어린이의 손이 닿지 않는 곳에 매달아 주세요.

한국어
잘못된 배터리 사용으로 인해 화재나 폭발이 발생할 수 있습니다.

한국어
본 제품의 전등은 교체할 수 없습니다. 전구의 수명이 다한 경우에는 제품을 교체해야 합니다.

한국어
배터리는 어린이와 동물이 접근할 수 없는 곳에 보관하세요.

한국어
제품의 가요성 외장 케이블/코드는 교체할 수 없습니다. 코드가 고장나면 조명 전체를 폐기하세요.

한국어
제품에 맞는 배터리만 사용하세요. 오래된 배터리와 새 배터리를 함께 사용하지 마세요.

日本語
室内専用

日本語
保管するときは必ず電池を取り出してください。

日本語
注意！コードなどが首に絡み窒息する恐れがあります。
お子さまの手の届かない場所に吊るしてご使用ください。

日本語
指定以外の電池を使用すると、火災や爆発のおそれがあります。

日本語
本製品の光源は交換できません。光源が寿命を迎えたら、本体ごと交換してください。

日本語
この照明器具のケーブルやコードは交換することができません。ケーブルやコードが破損した場合には、すぐに使用を中止し、製品を廃棄してください。

日本語
必ず製品に適した電池をお使いください。古い電池と新しい電池、ブランドや種類の異なる電池を混ぜて使わないでください

Bahasa Indonesia
Untuk kegunaan dalam bangunan saja.

Bahasa Indonesia
SELALU LEPAS BATERAI SEBELUM DISIMPAN.

Bahasa Indonesia
PERINGATAN! Bahaya terjerat. Gantungkan jauh dari jangkauan anak-anak.

Bahasa Indonesia
Kebakaran atau ledakan dapat terjadi akibat penggunaan baterai yang salah.

Bahasa Indonesia
Bohlam di dalam lampu ini tidak dapat diganti; ketika bohlam sudah mati, lampu harus diganti.

Bahasa Indonesia
Jauhkan baterai dari jangkauan anak-anak dan binatang.

Bahasa Indonesia
Bagian luar kabel fleksibel atau kabel sambungan dari perlengkapan lampu ini tidak dapat diganti, jika kabelnya rusak, lampu penerangan harus dibuang.

Bahasa Indonesia
Gunakan hanya baterai yang ditujukan untuk produk. Jangan mencampur baterai lama dan baru, berbagai merek atau tipe.

Bahasa Malaysia
Untuk kegunaan dalam bangunan sahaja.

Bahasa Malaysia
SELALU TANGGALKAN BATERI SEBELUM DISIMPAN

Bahasa Malaysia
AWAS! Bahaya terjerut.
Gantung agar tidak dapat dicapai oleh kanak-kanak.

Bahasa Malaysia
Kebakaran atau letupan boleh berpunca daripada penggunaan bateri yang salah.

Bahasa Malaysia
Sumber cahaya sistem lampu tidak boleh diganti; apabila hayat sumber cahaya berakhir, seluruh sistem lampu akan diganti.

Bahasa Malaysia
Jauhkan kanak-kanak dan haiwan daripada bateri.

Bahasa Malaysia
Kabel luaran yang fleksibel atau kord lampu ini tidak boleh diganti; jika kord rosak, lampu akan rosak.

Bahasa Malaysia
Gunakan hanya bateri yang khusus untuk produk ini. Jangan campur bateri lama dan baharu, jenama atau jenis yang berbeza-beza.

عربي
للإستخدام الداخلي فقط.

عربي
قم بإزالة البطاريات دائما قبل التخزين.

عربي
تحذير! خطر الإختناق.
علّق بعيداً عن متناول الأطفال الصغار.

عربي
قد يؤدي استخدام البطارية غير الصحيحة إلى نشوب حريق أو انفجار.

عربي
مصدر الضوء لهذا المصباح غير قابل للاستبدال؛ عندما يصل مصدر الضوء إلى نهاية عمره الافتراضي يجب تغيير المصباح بالكامل.

عربي
احفظ البطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال والحيوانات.

عربي
السلك الخارجي المرن لهذا المصباح لا يمكن تغييره؛ وإذا تلف السلك، يجب التخلص من المصباح.

عربي
يجب استخدام البطاريات المخصصة للمنتج فقط. لا يجوز خلط بطاريات قديمة مع جديدة أو استخدام أنواع مختلفة من البطاريات.

ไทย
สำหรับใช้ในอาคารเท่านั้น

ไทย
ถอดแบตเตอรีออกก่อนนำไปเก็บทุกครั้ง

ไทย
ข้อควรระวัง! ระวังเด็กถูกสายไฟรัดหรือพัน
จนก่อให้เกิดอันตราย

เก็บสายไฟให้พ้นมือเด็กเล็ก

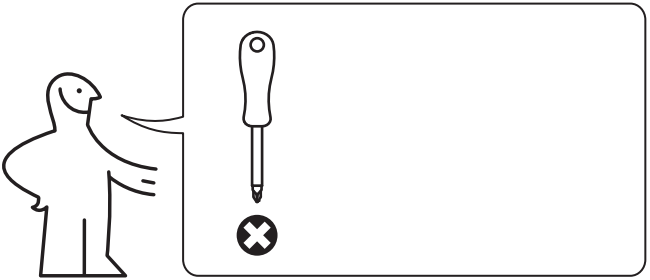
ไทย
หากใช้แบตเตอรีไม่ถูกต้องอาจก่อให้เกิดไฟ
ไหม้หรือระเบิดได้

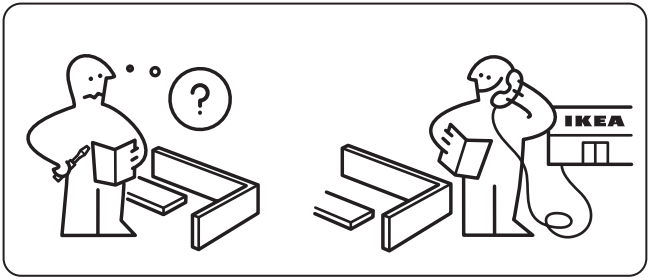
ไทย
หลอดไฟเป็นแบบเปลี่ยนไม่ได้ เมื่อหลอด
ไฟหมดอายุการใช้งาน จำเป็นต้องเปลี่ยน
โคมไฟใหม่

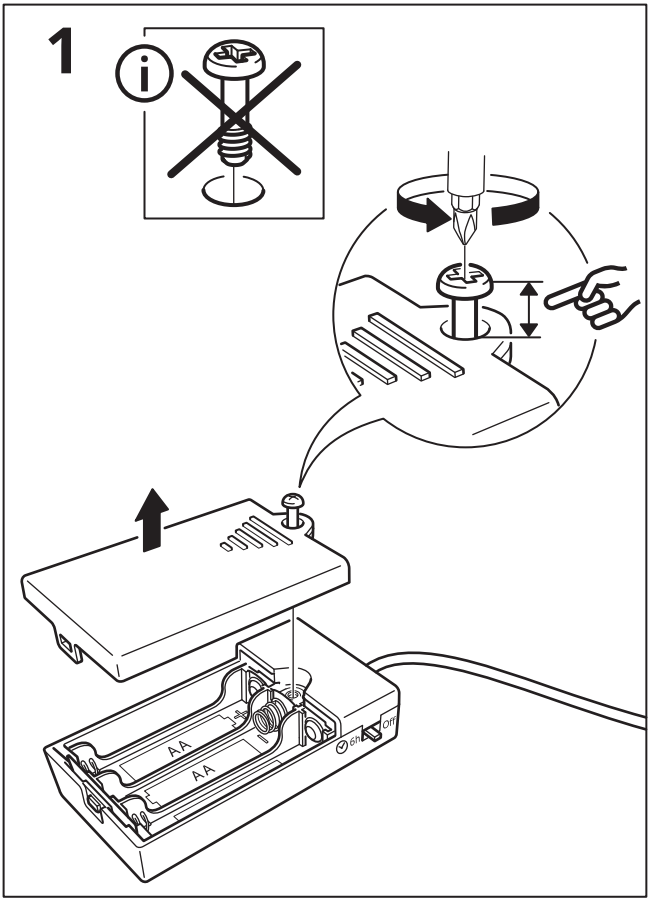
ไทย
เก็บแบตเตอรีให้พ้นมือเด็กและสัตว์

ไทย
สายเคเบิลหรือสายไฟอ่อนของโคมไฟไม่
สามารถเปลี่ยนใหม่ได้ หากสายไฟชำรุด
ต้องทิ้งโคมไฟทั้งชุด

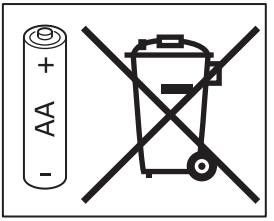
ไทย
ใช้เฉพาะแบตเตอรีที่กำหนดกับสินค้าเท่านั้น
อย่าใช้แบตเตอรีเก่าและใหม่ปนกัน และ
ใช้แบตเตอรีแบรนด์เดียวกันและประเภท
เดียวกันทั้งหมด

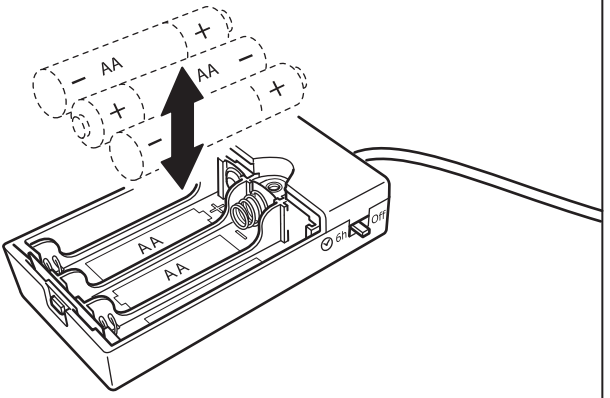


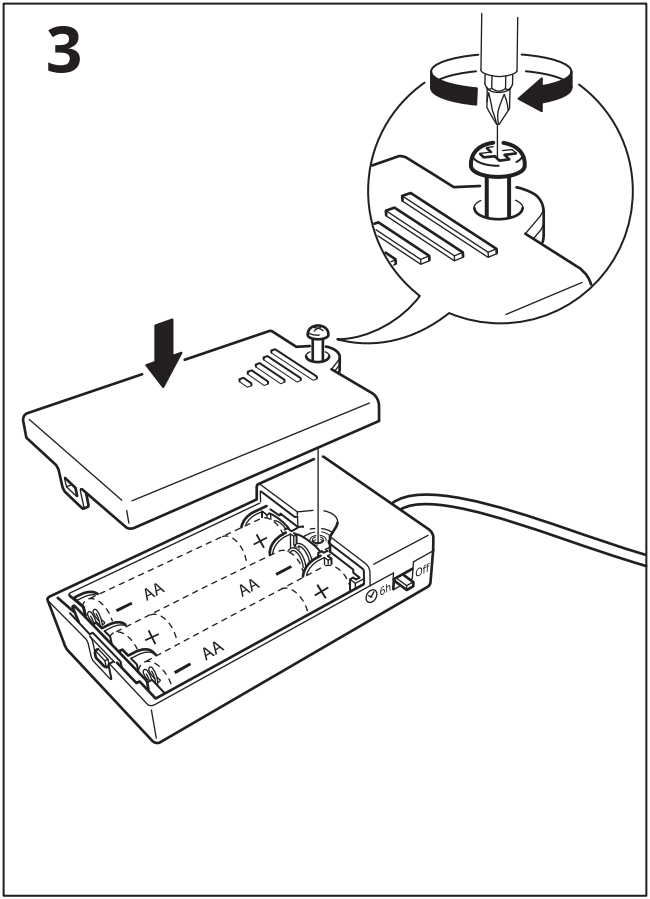

?
IKEA

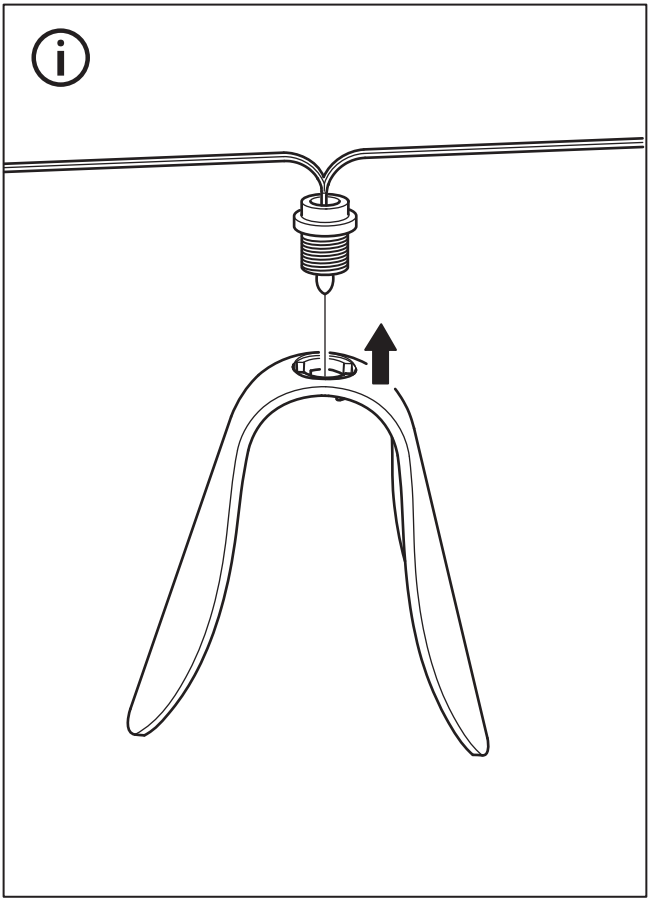

1
AA
AA
6h
Off

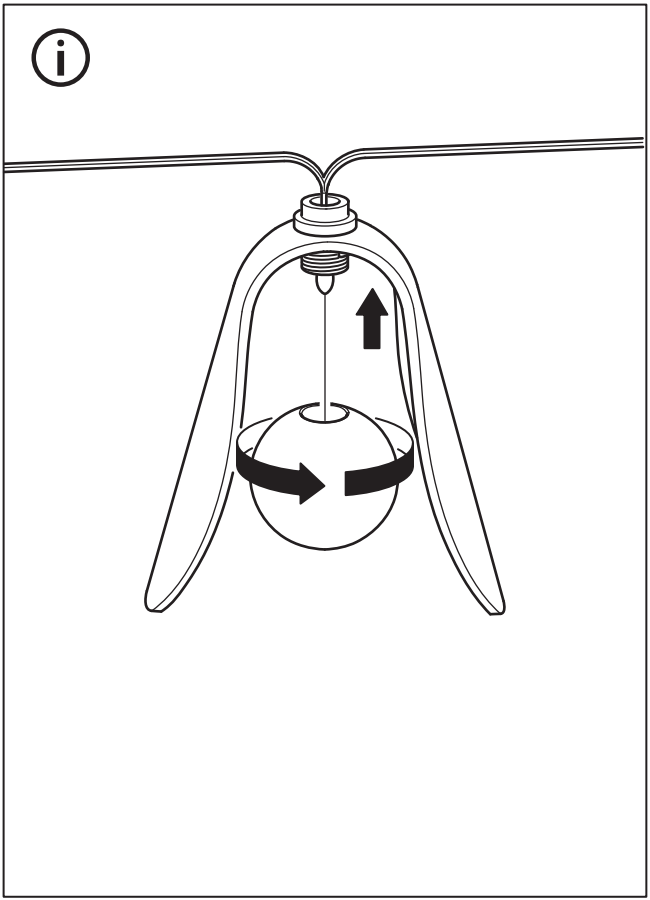
2

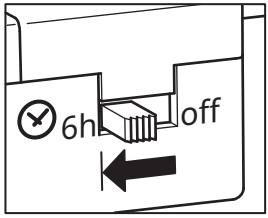





3
AA
AA
AA
6H
Off







English
The timer switches the light off automatically after 6 hours, and switches it back on at the same time next day.

Deutsch
Die Zeitschaltuhr schaltet die Beleuchtung nach 6 Stunden automatisch ab und schaltet sie am nächsten Tag zur gleichen Zeit wieder an.

Français
La minuterie éteint automatiquement la lumière au bout de 6 heures, et la rallume à la même heure le jour suivant.

Nederlands
De timer doet het licht na 6 uur automatisch uit en doet het op dezelfde tijd de volgende dag weer aan.

Dansk
Timeren slukker lyset automatisk efter 6 timer og tænder det igen på samme tid dagen efter.

Íslenska
Tímastillingin slekkur sjálfkrafa á ljósunum eftir sex klukkutíma og kveikir á þeim aftur á sama tíma næsta dag.

Norsk
Timeren slukker lyset automatisk etter 6 timer og tenner det igjen ved samme tid dagen derpå.

Suomi
Ajastin sammuttaa valot automaattisesti 6 tunnin jälkeen ja sytyttää ne taas seuraavana päivänä samaan aikaan.

Svenska
Timern släcker ljuset automatiskt efter 6 timmar och tänder det igen vid samma tid dagen därpå.

Česky
Časovač vypne světlo automaticky po 6 hodinách a další den jej opět zapne ve stejný čas.

Español
El temporizador apaga automáticamente la luz después de 6 horas y las enciende de nuevo a la misma hora al día siguiente.

Italiano
Grazie al timer la luce si spegne automaticamente dopo 6 ore e si riaccende alla stessa ora il giorno successivo.

Magyar
Az időzítő 6 óra eltelte után automatikusan lekapcsolja a világítást, majd a következő napon ugyanabban az időpontban visszakapcsolja.

Polski
Wyłącznik czasowy wyłącza oświetlenie automatycznie po 6 godzinach i włącza je ponownie o tej samej porze następnego dnia.

Eesti
Taimer lülitab valguse automaatselt välja 6 tunni pärast ja lülitab uuesti sisse järgmisel päeval.

Latviešu
Pēc 6 stundām taimeris gaismu automātiski izslēdz. Gaisma automātiski ieslēgsies nākamajā dienā, tajā pašā laikā.

Lietuvių
Laikmatis automatiškai išjungia šviesas praėjus 6 valandoms ir įjungia jas kitą dieną tuo pačiu laiku.

Portugues
O temporizador desliga a luz automaticamente após 6 horas e volta a ligá-la à mesma hora no dia seguinte.

Româna
Timerul opreşte automat lumina după 6 ore şi se porneşte la aceeaşi oră în ziua următoare.

Slovensky
Časovač svetlo po 6 hodinách automaticky vypne a opäť zapne v rovnakom čase na druhý deň.

Български
Таймерът изключва осветлението автоматично след 6 часа и го включва отново, по същото време, на следващия ден.

Hrvatski
Tajmer automatski mijenja svjetlo nakon 6 sati i pali se u isto vrijeme sljedeći dan.

Ελληνικά
Ο χρονοδιακόπτης σβήνει το φως αυτόματα μετά από 6 ώρες, και το ανάβει πάλι την ίδια ώρα την επόμενη μέρα.

Українська
Таймер автоматично відключає світло через 6 годин та включає його у той самий час наступного дня.

Srpski
Tajmer automatski gasi svetlo posle 6 sati i ponovno ga pali sutradan u isto vreme.

Slovenščina
Programska ura samodejno ugasne luč po 6 urah in jo ponovno prižge naslednji dan ob isti uri.

Türkçe
Zamanlayıcı, 6 saat sonra ışığı otomatik olarak kapatır ve ertesi gün aynı saatte tekrar açar.

中文
计时器在6小时后自动关灯，并在第二天的同一时间开灯。

繁中
計時器在6小時後自動關燈，並在第二天的同一時間開燈。

한국어
타이머가 6시간 후에 자동으로 작동하여 조명 전원이 꺼지고, 다음 날 같은 시각에 다시 켜집니다.

日本語
タイマーで6時間後に自動で消灯します。また、翌日同じ時刻に点灯します。

Bahasa Indonesia
Timer memadamkan lampu secara otomatis setelah 6 jam, dan menyalakannya kembali di waktu dan hari yang sama.

Bahasa Malaysia
Pemasa menutup lampu secara automatik selepas 6 jam, dan memasang ia semula pada masa yang sama pada keesokan harinya.

عربي
يقوم المؤقت بإطفاء الإضاءة تلقائياً بعد 6 ساعات، ويقوم بإعادة تشغيلها مرة أخرى في نفس الوقت في اليوم التالي.

ไทย
ตัวจับเวลาจะปิดไฟอัตโนมัติ หลังไฟทำงานนาน 6 ชั่วโมง และจะเปิดไฟตามเวลาเดิมในวันถัดไป

© Inter IKEA Systems B.V. 2025
2026-01-02 AA-2661833-2